



安全理事会

Distr.: General
4 May 2001
Chinese
Original: Arabic

2001 年 5 月 1 日

伊拉克常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

虽然因为安全理事会的不客观而使得伊拉克与其第 1284 (1999) 号决议毫不相干，但我奉我国政府指示，必须确立以下事实，纠正 2001 年 4 月 20 日提交给安全理事会非正式协商会议的失踪人员情况介绍、会上所作一些发言及安理会在协商后发表新闻声明中所作的歪曲。

1. 伊拉克从一开始就通过三方委员会与红十字国际委员会(红十字委员会)合作寻找失踪的科威特人。伊拉克是因为美国和联合王国在 1998 年 12 月 16/17 日夜晚对伊拉克的军事侵略才停止出席三方委员会的会议的。这两个国家是三方委员会的成员，声称它们对其所关切的人道主义问题要扮演角色。虽然在三方委员会处理的案件中并没有它们的失踪人员，但可以肯定的是它们坚持要在该委员会的工作中给它们自己安插上政治角色。

2. 任命尤利·沃龙佐夫先生担任寻找失踪人员的协调员是政治介入调查失踪人员的机制。这是美国和联合王国不顾科威特的意愿为阻碍本可就人道主义性质的问题而顺利推展的工作而设计出来的。沃龙佐夫先生在扮演政治性的偏差角色的最明显迹象是他对 2001 年 4 月 20 日审查沙特飞行员和美国飞行员问题的安理会协商的发言蓄意扭曲事实。这证明他缺乏客观性并以政治态度处理人道主义问题。

3. 提交给安全理事会的概况介绍以歪曲方式说明沙特飞行员问题，而不提到 S/2001/340 号文件中伊拉克提出的相关事实。沃龙佐夫先生还就这一歪曲提出一个奇怪的问题，在其对安理会的发言中说，令人困惑的是伊拉克只向红十字委员会交出了 19.6 克的骨骸。红十字委员会已确定该名飞行员的飞机是以极端高速坠毁，他人留在机上，在此情况下，沃龙佐夫先生好像是要期待能完整地找到他的遗体一样。沃龙佐夫先生的态度不是表明他对处理这些事项的每一个人都知道的事实——即与飞机一起坠毁的飞行员可被找回的遗体不会超过沙特飞行员的案件中所找到的——的无知，就是表明他知道这些事实，但故意不老实发言。沃

龙佐夫先生如果是公正、客观的话，他就会象红十字委员会一样看得出同样明显的事实，而红十字委员会已确定沙特飞行员的案件已经结束，它将不再就此加进任何进一步的努力。这点在 2000 年 3 月 15 日在日内瓦举行的三方委员会协商会议的记录中已经表明。

4. 每个人都知道美国把美国飞行员当成是在行动中遇难。因而，在侵略结束后，它并未直接要求把他当成战犯交回。因此，尽管它对委员会的工作极表热心，它也同样没有向三方委员会提出调查档案。但是，情况介绍称，美国从 1991 年到 1993 年通过三方委员会向伊拉克提出飞行员案件。另一方面，一个既成的事实是，这件事情最先是在 1995 年 2 月 14 日由红十字委员会应美国之请在双边基础上向伊拉克提出，美国要求在完全保密的情况下进行此事，在其专家抵达伊拉克之前拒绝透露坠毁地点。基于人道主义理由，伊拉克同意接受美国特派团，并于 1995 年 3 月 1 日告知其同意意见。美国代表团于 1995 年 12 月 9 日抵达了伊拉克，执行共同寻找行动。从伊拉克同意这一行动之日到代表团抵达之日这一期间，与红十字委员会的代表举行了多次会议，他们在会上转达了美方关于就执行寻找行动的技术细节达成协议的看法。红十字委员会在其 1995 年 3 月 27 日的照会中向我们转达了美国的行动计划。这一计划除其他外称，美利坚合众国政府确认伊拉克在履行其对战犯和战争受害者的义务上的合作。在美国代表团抵达后，伊拉克向其成员提供了每一种完成其工作的后勤和技术支助。这一进程共用上一个星期，其后美国代表团回国和编写了一份报告，虽然伊拉克与其充分合作，但报告中却作了极大的歪曲。美国人还拒绝在当时举行的三方委员会的会议上提到这一联合寻找行动，理由是这件事不属于委员会权限范围。美国人在四年后也就是在 1999 年 5 月 19 日又再提出了美国飞行员的事情，当时他们通过红十字委员会提出了关于美国飞行员的下落的一套问题。这些问题是以指责性的方式设计出来的，把伊拉克置于被控方，要对扣押或隐藏该飞行员的遗体或对谋杀他负责。因此，伊拉克拒绝接受所提出的问题。美方在克林顿总统的任期结束前几天再次通过若干官方和媒体渠道提出这一案件。伊拉克一直都回应它已提供了关于此事的所有资料。

5. 令人惊讶的是情况介绍在提供它所谓的事实时却依赖路透社歪曲引用的伊拉克官方发言人的声明，使人产生伊拉克还隐瞒了关于该飞行员案件的资料的印象。编写情况介绍的那些人根本不想去读伊拉克声明的全文，以了解伊拉克已经说过：“如果美国当局坚持宣传他们对此事的谎言，伊拉克将向全世界公布全部细节，把这些谎言和谬误公诸于世”。

6. 尽管美国人知道相关的事实，他们现在还是一次又一次地提出美国飞行员案件，并教唆沃龙佐夫先生在安全理事会提出此事。这不过是要为自己制造借口以还在找寻一名失踪人员的理由保留他们在三方委员会的成员资格的政治游戏而已。不过，他们必须了解，委员会将不再处理美国飞行员案件，因为他们并没有在 1996 年 7 月 31 日即 1996 年 6 月 12 日和 13 日在日内瓦举行的三方委员会

第十六次会议通过的接受档案的截止日期之前提出该飞行员的档案。美国代表团参加三方委员会 2001 年 3 月 15 日在日内瓦举行的最近一次协商会议，试图将美国飞行员的案件塞进委员会所要讨论的案件。但是，在红十字委员会因上述理由而不予核可以后这一企图已遭挫败，有关会议的记录中反映了这一情况。

7. 在美国人和沃龙佐夫先生极尽歪曲、政治化、不客观和不公正的能事以后，伊拉克还能照安全理事会的新闻声明所敦促的，相信他们并在这一个人道主义问题上与他们打交道吗？

请将本函作为安全理事会的文件分发给荷。

常驻代表

大使

穆罕默德·杜里（签名）
